
ĀSĀLHA-PŪJĀ GĀTHĀ

NAMO TASSA BHAGAVATO ARAHATO
SAMMĀSAMBUDDHASSA (3X)

YAMAMHA KHO MAYAṀ BHAGAVANTAṀ SARAṆAṀ
GATĀ, YO NO BHAGAVĀ SATTHĀ, YASSA CA MAYAṀ
BHAGAVATO DHAMMAṀ ROCEMA, AHOSI KHO SO
BHAGAVĀ ARAHAṀ SAMMĀSAMBUDDHO, SATTESU
KĀRUṆṆAṀ PAṬICCA KARUṆĀYAKO HITESĪ ANUKAMPAṀ
UPĀDĀYA, ĀSĀLHAPUṆṆAMIYAṀ BĀRĀNASIYAṀ
ISIPATANE MIGADĀYE, PAÑCAVAGGIYĀNAṀ BHIKKHŪNAṀ
ANUTTARAṀ DHAMMACAKKAṀ PAṬHAMAMAṀ
PAVATTETVĀ CATTĀRI ARIYASACCĀNI PAKĀSESI.
TASMIṆCA KHO SAMAYE PAÑCAVAGGIYĀNAṀ
BHIKKHŪNAṀ PAMUKHO ĀYASMĀ AÑÑĀKONḌAÑÑO
BHAGAVATO DHAMMAṀ SUTVĀ, VIRAJAṀ VĪTAMALAṀ
DHAMMACAKKHUṀ PAṬILABHITVĀ, YAṆKIṆCI
SAMUDAYADHAMMAṀ SABBANTAṀ NIRODHADHAMMANTI,
BHAGAVANTAṀ UPASAMPADAṀ YĀCITVĀ,
BHAGAVATOYEVA SANTIKĀ EHBHIKKHU-UPASAMPADAṀ
PAṬILABHITVĀ, BHAGAVATO DHAMMAVINAYE
ARIYASĀVAKASAṄGHO LOKE PAṬHAMAMAṀ UPPANNO
AHOSI.
TASMIṆCAPI KHO SAMAYE SAṄGHARATANAṀ LOKE
PAṬHAMAMAṀ UPPANNAṀ AHOSI, BUDDHARATANAṀ
DHAMMARATANAṀ SAṄGHARATANANTI TIRATANAMAṀ
SAMPUṆṆAMAṀ AHOSI.
MAYAṀ KHO ETARAHI IMAṀ ĀSĀLHAPUṆṆAMĪKĀLAMAṀ
TASSA BHAGAVATO, DHAMMACAKKAPPAVATTANA
KĀLASAMMATAṀ ARIYASĀVAKASAṄGHA-
UPPATIKĀLASAMMATAṆCA
RATANATTAYASAMPURAṆAKĀLASAMMATAṆCA PATVĀ,

IMAM THĀNAM SAMPATTĀ, IME SAKKĀRE GAHETVĀ
ATTANO KĀYAM SAKKĀRŪPADHĀNAM KARITVĀ, TASSA
BHAGAVATO YATHĀBHUCCE GUṆE ANUSSARANTĀ, IMAM
BUDDHAPAṬIMAM TIKKHATTUM PADAKKHIṆAM
KARISSĀMA, YATHĀGAHITEHI SAKKĀREHI PŪJAM
KURUMĀNĀ, SĀDHU NO BHANTE BHAGAVĀ,
SUCIRAPARINIBBUTOPI ÑĀTABBEHI GUṆEHI
ATĪTĀRAMMANATAYA PAÑÑĀYAMĀNO, IME IMHEHI
GAHITE SAKKĀRE PAṬIGGAṆHĀTU AMHĀKAM
DĪGHARATTAM HITĀYA SUKHĀYA.

ASALHA-PUNNAMIPUJA GATHA

Terpujilah Sang Bhagava Yang Maha Suci, Yang Telah Mencapai
Penerangan Sempurna (3X).

Kita semua menghormati Sang Buddha sebagai Guru Junjungan kita. Kita berbahagia dalam Dhamma Sang Buddha. Sang Buddha mencapai Penerangan Sempurna dengan usahaNya sendiri. Dengan belas kasihan Beliau kepada semua makhluk hidup, dan demi manfaat bagi dunia ini, Sang Buddha mengajarkan Dhammacakkapavata Sutta, menguraikan Empat Kesunyataan Mulia, dalam bulan Asalha-purnami. Pada waktu itu Pertapa Añña Kondañña sebagai pemimpin lima pertapa, telah mendengarkan wejangan Dhamma, mengerti dan mengetahui bahwa segala sesuatu yang muncul akan berkembang dan lenyap, segera memohon diterima sebagai bhikkhu. Beliau adalah bhikkhu pertama di dunia ini. Demikian pula pertapa yang lain, masing-masing mohon diterima sebagai murid Sang Buddha.

Pada waktu itulah, Sangharatana muncul di dunia ini dan sekaligus pula Sang Tiratana, yaitu Buddharatana, Dhammaratana, Sangharatana.

Pada hari ini hari Asalha-purnami, Sang Buddha telah memabarkan Dhammacakkapavata Sutta. Pada saat itu terbentuklah Ariya Sangha dan lengkaplah Sang Tiratana.

Pada hari ini kita menghormati dengan pikiran, ucapan, perbuatan serta pula dengan dupa, lilin dan bunga. Walaupun Sang Buddha telah lama Parinibbana, semoga persembahan kita ini bermanfaat dan membawa kebahagiaan bagi kami untuk selama-lamanya.
